EXECUTION
MATERIAUX · POIDS
Construction Details
Materials · Weight
Specification

Pistolet automatique à récupération de gaz, débit jusqu'à 45 l/mn.

Pression de service de 0,5 à 3,5 bar – Plage de température -20°C jusqu'à +55°C.

Adapté pour tous carburants et mélange d'ethanol. Non adapté pour alcool pur, eau, solvant.

Arrêt automatique à bille, avec 2 positions d'arrêt et goupille démontable EB 280: Corps en aluminium avec récupérateur de gaz monobloc en aluminium et acier inoxydable. Raccordement M24 x 1,5 femelle (IG) pour raccord tournant du flexible COAX. Membrane et protection anti-froid en NBR, PU et viton: Garde et levier synthétiques. Pièces interne en laiton, inox et POM tel que Peek. Gaine et protction anti froid en PVC: Badge EK 043 en polyurethan.

Poids: ≈ 1,0 kg

Exécution GR : avec récupérateur de gaz standard.

Exécution GRV: avec clapet gaz intégré 'ouvert/fermé'.

Exécution GRVP: avec clapet proportionnel intégré 'ouvert/fermé'. Récupérateur de vapeur avec vis de calibration.

Répond à la norme EN 13012 ainsi qu'aux règles de sécurité et d'approbation. Certifcat TÜV P-TÜ7-01930. ATEX (Ex II 1G) Certificat SIRA 03ATEX9 487U. Avenant du certificat Stage II - TÜV Süd Nr. 85-2.xxx.

—

Automatic nozzle with vapour recovery, flowrate up to 45 l /min.

Working pressure 0,5 up to 3,5 bar. Temperature range -20°C up to +55°C.

Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.

Venturi controlled automatic shut-off with safety cut-out valve. 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body of Aluminium, spout with single piece VR suction inlet, of aluminium and stainless steel. Thread connection M 34 x 1,5 female for hose-sided COAX coupling. Diaphragm and seals of NBR, PU, FKM. Guard and lever of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, acetal resin and Peek. Scuffguard and comfigrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of Polyurethane.

Weight: ≈ 1,0 kg

***Design GR**: with standard gas insert.*

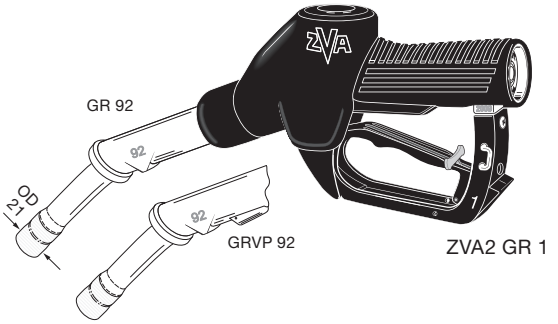
***Design GRV**: with integrated vapour valve 'On/Off'.*

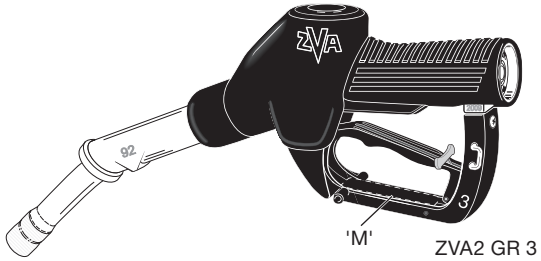
***Design GRVP**: with integrated proportional valve with 'On/Off ' function. Vapour suction inlet with regulating screw.*

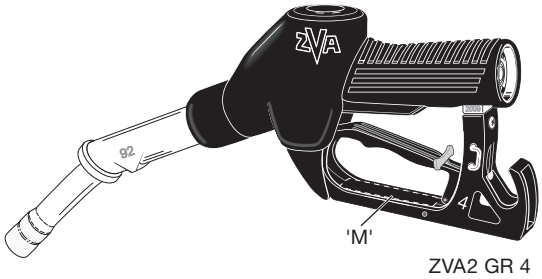
Meets EN 13012. Fulfills the requirements of safety and Weights and Measures. TÜV approval P-TÜ7-01930. ATEX (Ex II 1G) certificate number: SIRA 03ATEX9 487U. Stage II supplementary certificate no. TÜV Süd Nr. 85-2 .xxx

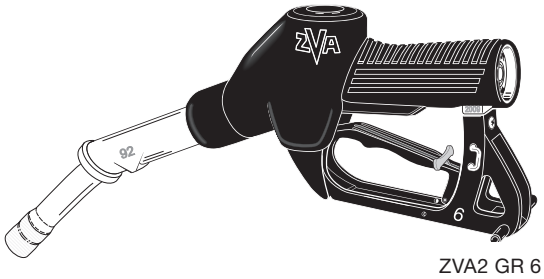
TYPE DE GARDE *Guard Style* No.	RECUPERATEUR DE GAZ *VR Suction Inlet*	CLAPET GAZ *Vapour Valve*	REFERENCE *Part Number* Type
1	GR 92	GR	ZVA2 GR 1
		GRV	ZVA2 GRV 1
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 1
3	GR 92	GR	ZVA2 GR 3
		GRV	ZVA2 GRV 3
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 3
	GR 92	GR	ZVA2 GR 3M
		GRV	ZVA2 GRV 3M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 3M
4	GR 92	GR	ZVA2 GR 4
		GRV	ZVA2 GRV 4
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 4
	GR 92	GR	ZVA2 GR 4M
		GRV	ZVA2 GRV 4M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 4M
6	GR 92	GR	ZVA2 GR 6
		GRV	ZVA2 GRV 6
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 6
6B	GR 92	GR	ZVA2 GR 6B
		GRV	ZVA2 GRV 6B
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 6B
8	GR 92	GR	ZVA2 GR 8
		GRV	ZVA2 GRV 8
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8
	GR 92	GR	ZVA2 GR 8M
		GRV	ZVA2 GRV 8M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8M

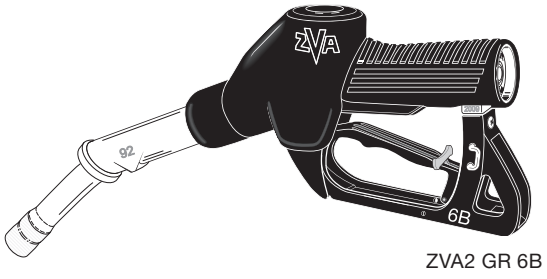
ZVA Slimline 2 GR

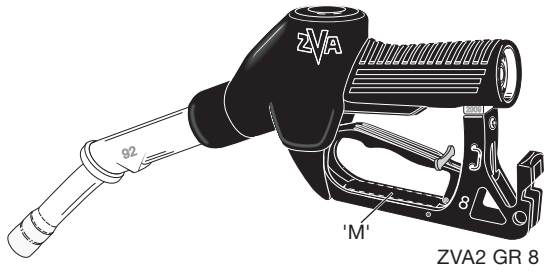












MODIFICATIONS TECHNIQUES RÉSERVÉES · COPIES ET IMPRESSIONS SEULEMENT AVEC NOTRE ACCORD · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

Référence ZVA 2 GR voir information 4.08
ou **http ://zapfventilkonfigurator.elaflex.de**

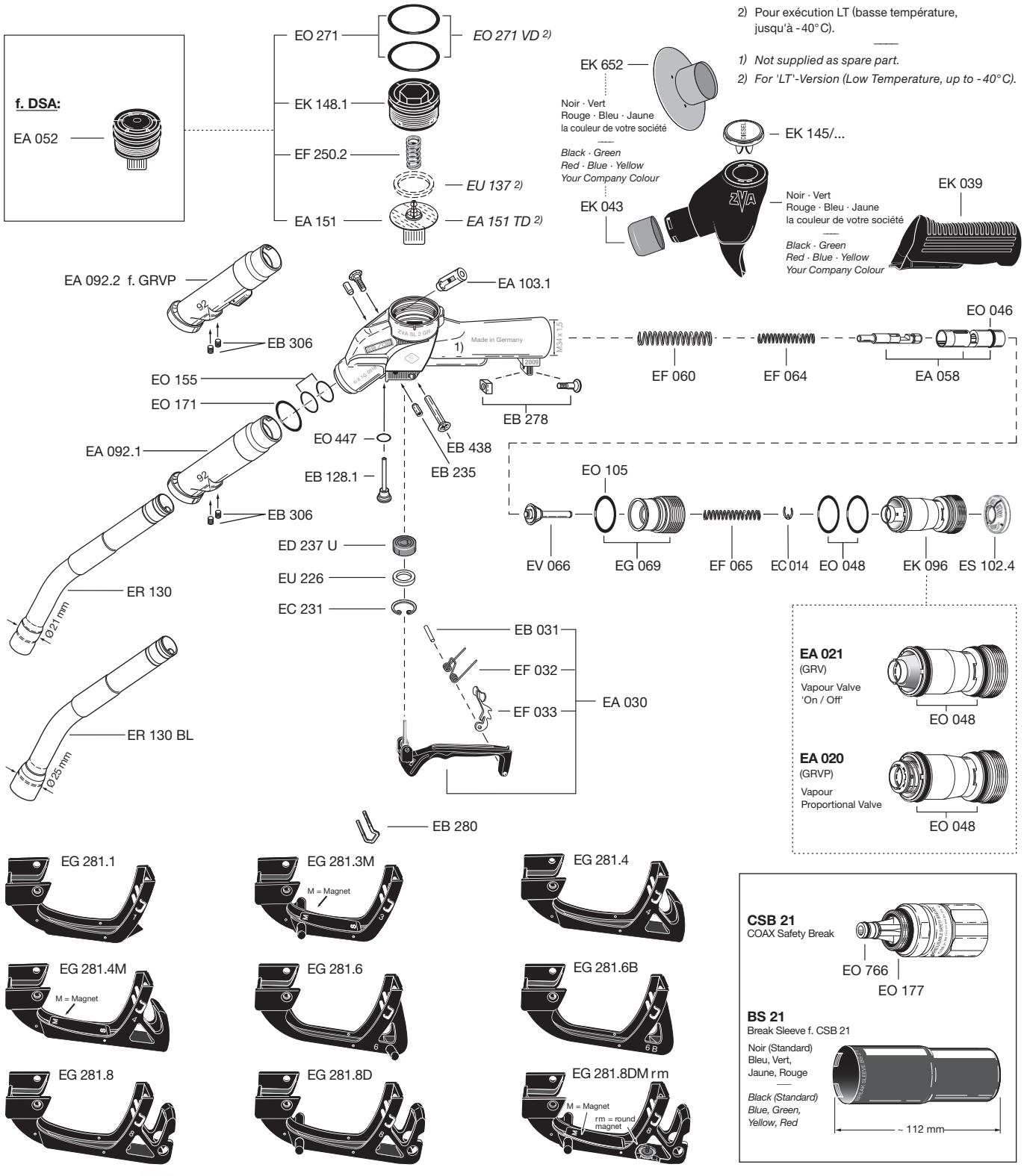
*Order number breakdown, **see Information 4.08***
*or **http://nozzleconfigurator.elaflex.de***

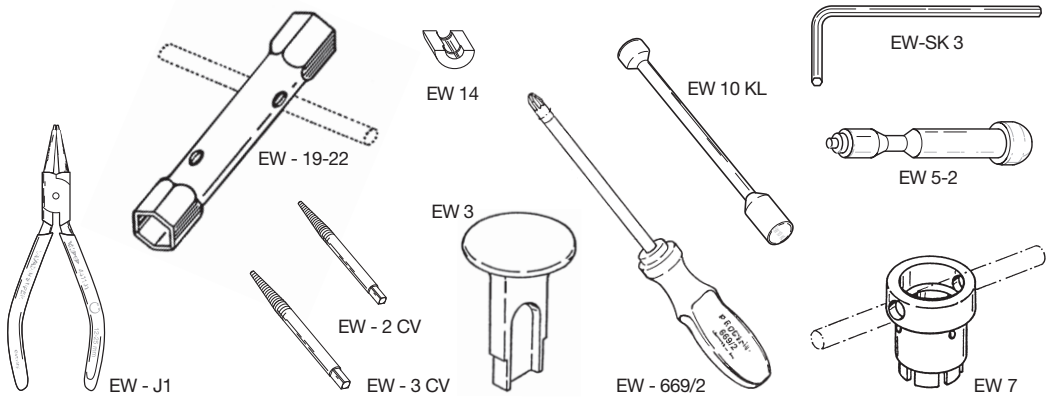
Pistolet automatique ZVA Slimline 2 GR

AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE 2 GR

1) Pas livrable en pièce détachée.
2) Pour exécution LT (basse température, jusqu'à -40°C).

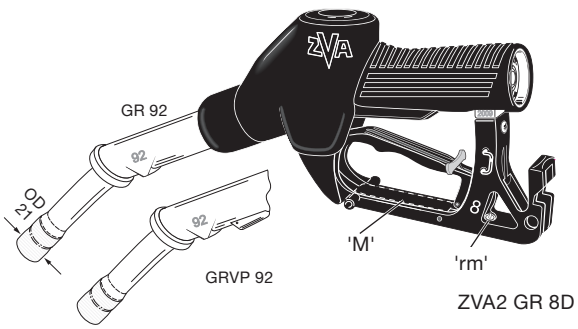
1) Not supplied as spare part.
2) For 'LT'-Version (Low Temperature, up to -40°C).





Clés de montage *Assembly Tools*	
EW - J1	f. EC 231
EW 19-22	f. EG 069, EK 096 EK 148.1 GRV, GRVP
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-2	f. EA 058, EA 103.1
EW 7	f. EK 148.1, EA 052
EW 669/2	f. EB 438, EB 278
EW 10 KL	f. EO 155
EW-SK 3	f. GRVP Dry Test
EW 14	f. EV 066

EXECUTION *Construction Details* *Specification*	TYPE DE GARDE *Guard Style* No.	RECUPERATEUR DE GAZ *VR Suction Inlet*	CLAPET GAZ *Vapour Valve*	REFERENCE *Part Number* Type
Pistolet de distribution automatique d'essence avec récupération de vapeur, débit jusqu'à 45 l/min Pression d'utilisation de 0,5 bar à 3,5 bar. Température d'utilisation de -20°C à +55°C. Convient pour tous les carburants (aussi avec mélange d'éthanol). Ne convient pas pour l'alcool pur, l'eau et les solvants. *Automatic nozzle with vapour recovery, flowrate up to 45 l/min.* *Working pressure 0,5 up to 3,5 bar. Temperature range -20°C up to +55°C.* *Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.*	8D	GR 92	GR	ZVA2 GR 8DM
			GRV	ZVA2 GRV 8DM
		GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8DM
		GR 92	GR	ZVA2 GR 8DMrm
			GRV	ZVA2 GRV 8Mrm
		GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8Mrm



Canal de vapeur intégré / Vanne · *Vapour Insert / Vapour Valves*

Modèle GR: **avec récupérateur de vapeur EK 096.** Pour distributeurs avec un seul point de livraison ou pour distributeurs avec vanne on/off intégrée. La régulation des gaz se fait dans le distributeur : Débit 45 l/mn

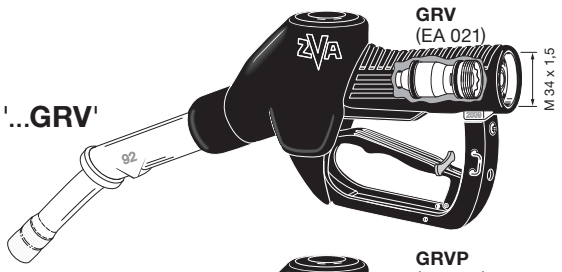
Modèle GRV: **avec vanne on / off GRV intégrée.** Essai à sec sans clé. La version la plus utilisée est adaptée aux distributeurs à plusieurs points de livraison. La régulation des gaz se fait dans le distributeur : Débit 45 l/mn

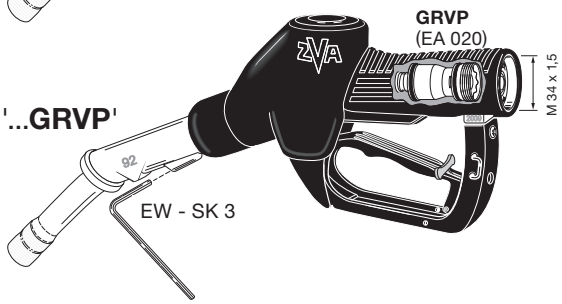
Modèle GRVP: **avec vanne proportionnelle on/of GVP intégrée et récupérateur des gaz GRVP 92.** Essai à sec avec clé à 6 pans EW SK 3. Cette exécution est surtout utilisée sur des distributeurs sans régulation intégrée. Adapté aux distributeurs à plusieurs points de distribution. La régulation des vapeurs se fait avec le GRVP. Débit max. 42 l/mn certifié par TÜV Rheinland.

Design GR*: *With fully integrated vapour insert EK 096. *For dispensers with single filling point or dispensers with integrated 'On/Off' valve. The vapour return rate is regulated within the dispenser. Flowrate max. 45 l/min.*

Design GRV*: *With fully integrated 'On/Off' vapour valve GRV. *Suitable for dry testing without tools. Most used type, suitable for dispensers with multiple filling points. The vapour return rate is regulated within the dispenser. Flowrate max. 45 l/min.*

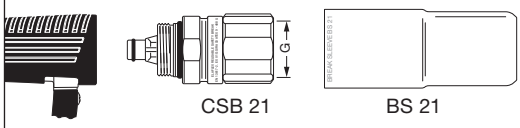
Design GRVP*: *With fully integrated 'On/Off' vapour proportional valve GRVP and vapour suction inlet GRVP 92. *Suitable for Dry Testing with hexagon spanner EW-SK 3. Mainly used for dispensers without integrated vapour regulation. Suitable for dispensers with multiple filling points. Approved by TÜV Rheinland for flowrate up to 42 l/min.*





Références supplémentaires · *Additional Type Numbers / Accessories*

Protection EK 044 (noir, vert, rouge, bleu, jaune) Couleurs spéciales comme orange, vert clair etc. sur demande. ***Scuffguard*** *EK 044 (black, green, red, blue, yellow). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.*	... EK 044 + couleur/ *colour*
Gaine EK 043 (noir, vert, rouge, bleu, jaune, couleurs spéciales). Préconisé pour le remplacement rapide et ou commercial des couleurs: EK 044 noir, EK 043 couleur. ***Product Sleeve*** *EK 043 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommended for a flexible/economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.*	... EK 043 + couleur/ *colour*
Avec raccord COAX anti-arrachement **CSB 21** et gaine **BS 21** (noir, vert, bleu, rouge, jaune et couleurs spéciales): Livrable en exécution NR (non réutilisable). *With COAX safety break **CSB 21**. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve **BS 21** (black, green, blue, red, yellow, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).*	... CSB 21 ... BS 21 + *couleur/ colour*
Avec commande d´arrêt de sécurité **DSA** pour les distributeurs à affichage de quantité ou de prix, voir information 3.08. *With pressure-controlled safety shut-off **DSA**, for prepay/preset dispensers. See Information 3.08.*	... DSA
Type homme mort avec **LeverAssist**® sans goupille de verrouillage EB 280. Aide à bloquer la poignée sans goupille. Pour les stations-service, où le verrouillage du levier par goupille n'est pas autorisé. *Deadman type with **LeverAssist**® hold open aid without latch pin EB 280. Helps to hold the lever open, without latching or blocking. For petrol stations where latching is not permitted.*	... LA
Type homme mort sans goupille de verrouillage EB 280, une alternative avec LeverAssist ® *Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®*	... D
Spéciale basses températures jusqu´à -40°C, voir information 5.99 *Special type for low temperatures up to -40°C, see information 5.99*	... LT



Avec garniture DSA EA 052
With DSA assembly EA 052

Avec EO 271 VD, EU 137 et EA 151 TD
With EO 271 VD, EU 137 and EA 151 TD

MODIFICATIONS TECHNIQUES RÉSERVÉES · COPIES ET IMPRESSIONS SEULEMENT AVEC NOTRE ACCORD · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

Référence ZVA 2 GR **voir information 4.08**
ou **http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de**

*Order number breakdown, **see Information 4.08***
*or **http://nozzleconfigurator.elaflex.de***

Pistolet automatique ZVA Slimline 2 GR

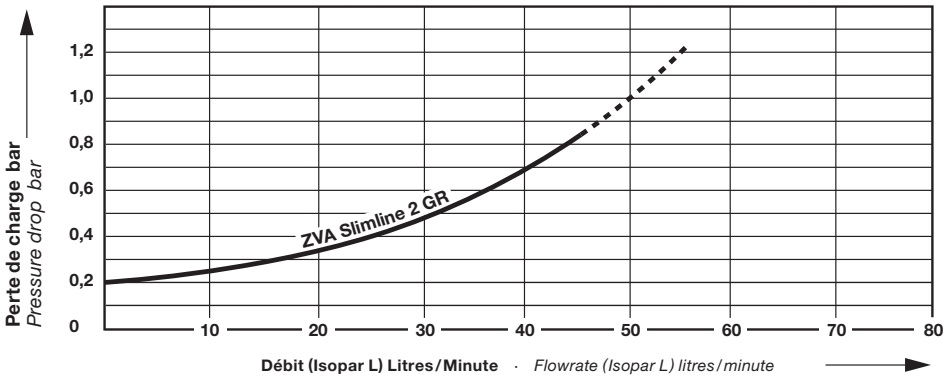
AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE 2 GR

Performance

ZVA Slimline 2 GR

Flow Chart

ZVA Slimline 2 GR



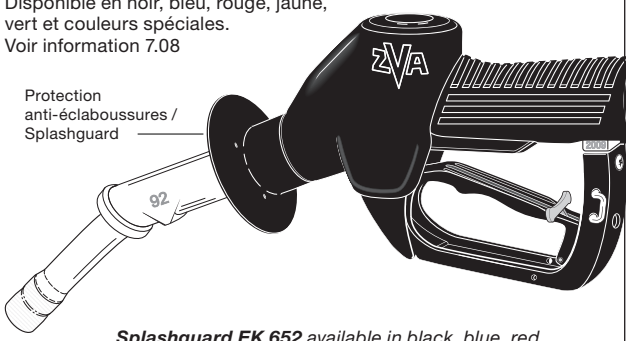
ZVA Slimline 2 GR

capote *scuffguard*
membrane *diaphragm*
bouchon *vacuum cap*
clapet et siège *valve seat and poppet*
protection anti-froid *comfigrip*
bille de sécurité *safety cut-out attitude valve*
ressort de fermeture *main valve spring/return spring*
Bec de récupération des vapeurs *vapour suction inlet*
ressort de fermeture *check valve spring*
filtre *strainer*
tige *pull rod assembly*
goupille *removable latch pin*
Bague d'identification EK 043 *product sleeve EK 043*
Bague en acier inoxydable *stainless steel cap*
levier *lever*
garde *guard*
levier à trois positions *hold-open latch*
sonde *sensing port*

Autres accessoires · *Further Accessories*

1

Protection anti-éclaboussures EK 652.
Disponible en noir, bleu, rouge, jaune, vert et couleurs spéciales.
Voir information 7.08

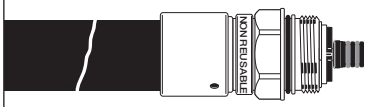


Splashguard EK 652 *available in black, blue, red, yellow, green and special colours. See Information 7.08*

3

Flexible COAX pour distributeur à récupération des vapeurs active.
– Non démontable –
voir catalogue page GR 11

Côté pistolet / *Nozzle Side*



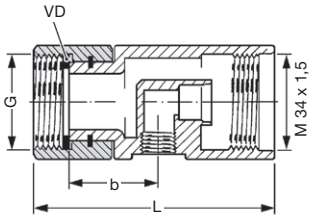
Côté distributeur / *Pump Side*

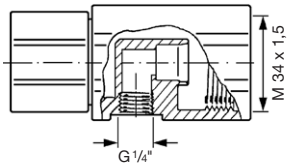
COAX hose assemblies for dispensers with active vapour recovery.
– Non reattacheable –
See catalogue page GR 11

2

Adaptateur **ZAF 2** côté distributeur avec écrou tournant intégré, voir page GR 15

COAX adaptor (splitter valve) ***ZAF 2*** *for petrol pumps with swivelling nut, see catalogue page GR 15*





4

Flexible COAX pour distributeur à récupération des vapeurs active.
– Pour montage hors usine –
voir catalogue page GR 13

Côté pistolet / *Nozzle Side*

Côté distributeur / *Pump Side*

COAX hose assemblies for dispensers with active vapour recovery.
– for self assembly –
See catalogue page GR 13